

Nummer 55-037203-A09-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604
 Hersteller ARC Alurad GmbH

Auftraggeber ARC Alurad GmbH
 Industriestraße 11-17
 67136 Fußgönheim

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell -
 Typ PC 604
 Radgröße 6Jx14H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
P2	PC 604 P2/ohne Ring	4/108/65,1	22	560	1880

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen --
 Radtyp und Ausführung PC 604 (s.o.)
 Radgröße 6Jx14H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen RA
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	90	28

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55037203) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Citroen
 Peugeot
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 55-037203-A09-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604
Hersteller ARC Alurad GmbH

Seite 2 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen BX XB C943/1, /2	43-116	195/60R14	A58 K02 R35	A02 A04 A05
	43-90	165/70R14	M12 R09	A06 A08 A09
	43-90	175/65R14	A58	A12 A14 A21
	43-90	185/60R14	A58 K02	B03 S01
Citroen C3 F*...* e2*98/14*0256, 0257, 0259*..	44-54	165/70R14	M12	A02 A04 A05
	44-54	175/65R14		A06 A08 A09
	44-54	185/60R14	K25	A12 A14 A21 A62 C34 S01
Citroen Saxo S*...* e2*93/81*, 98/14* 0030-46,0194 , 0207-0209,* ..	33-65	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
	33-65	165/65R14		A06 A08 A09 A12 A14 A21 F22 S01
Citroen Xsara N*...* e2*93/81, 98/14* 0104-0113, 0115,0175,0189*..	42-81	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	42-81	185/60R14		A06 A08 A09
	42-97,4	185/65R14		A11 A14 A21 B03 Cpe Lim S01
Citroen ZX N2 F834	100-111,6	185/65R14	M+S	A02 A04 A05
	47-55	175/60R14	T79	A06 A08 A09
	47-55	175/65R14	G13	A12 A14 A21
	47-55	185/55R14	T79	B03 S01
	47-89	185/60R14	G13	
	88-89	175/65R14	G13 M+S	
Citroen ZX N2.. e2*93/81* 0098 bis 0100*..	42, 50, 66	175/65R14		A02 A04 A05
	42, 50, 66	185/60R14		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Citroen ZX N2.. e2*93/81*0082*.. e2*93/81*0083*..	50, 66	175/65R14		A02 A04 A05
	50, 66	185/60R14		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Citroen ZX N2.. e2*93/81* 0075 bis 0077*..	55, 65, 74	175/65R14		A02 A04 A05
	55, 65, 74	185/60R14		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Citroen ZX N2.. e2*93/81* 0078 bis 0079*..	81, 89	185/60R14		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Citroen ZX N2.. e2*93/81* 0094 bis 0097*..	55, 65, 74	175/65R14		A02 A04 A05
	55, 65, 74	185/60R14		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen ZX N2L2 e2*93/81*0074*..	44,1	175/60R14		A02 A04 A05
	44,1	175/65R14	G01	A06 A08 A09
	44,1	185/55R14		A12 A14 A21
	44,1	185/60R14	G01	B03 S01
Peugeot 205 20C D390/1, /2	36-65	165/60R14		A02 A04 A05
	36-65	175/60R14	G32	A06 A08 A09
	36-88	165/65R14	G32	A12 A14 A21
	36-88	175/65R14	G01	B03 S01
	74-88	185/60R14		
Peugeot 205 741A, 20A D091, /1,/2,/3	31,3-58	165/60R14		A02 A04 A05
	31,3-58	165/65R14	G32	A06 A08 A09
	31,3-58	175/60R14	G32	A12 A14 A21
	31,3-58	175/65R14	G01	B03 S01
Peugeot 205 741C D390	33-59	165/60R14		A02 A04 A05
	33-59	175/60R14	G32	A06 A08 A09
	33-93,5	165/65R14	G32	A12 A14 A21
	33-93,5	175/65R14	G01	B03 S01
Peugeot 205 Cabrio 20D E174/1, /2	43,5-65	165/60R14		A02 A04 A05
	43,5-65	175/60R14	G32	A06 A08 A09
	43,5-76	165/65R14	G32	A12 A14 A21
	43,5-76	175/65R14	G01	B03 S01
	75-76	185/60R14		
Peugeot 205 Cabrio 741 B E174	58-83	165/60R14		A02 A04 A05
	58-83	165/65R14	G32	A06 A08 A09
	58-83	175/60R14	G32	A12 A14 A21
	58-83	175/65R14	G01	B03 S01
Peugeot 306 7*...* e2*93/81,98/14* 0081,86,144-152, 167/190 ,240-241*..	43-65	175/65R14	R37 T82	A02 A04 A05
	43-65	185/60R14	R37 T82	A06 A08 A09
	43-97,4	185/65R14	R09	A12 A14 A21
	97-97,4	185/65R14	M+S Z24	B03 S01
Peugeot 306 7A/7 G264	44-74	165/65R14	R09 T78 T79 T83	A02 A04 A05
	44-74	165/70R14	M12 R09	A06 A08 A09
	44-74	175/65R14		A12 A14 A21
	44-74	185/60R14		B03 S01
Peugeot 306 Cabrio 7D G720	65-74	175/65R14	R09	A02 A04 A05
	65-74	185/60R14		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Peugeot 309 3A/10A E042,/1	40,4-88	165/65R14	R35	A02 A04 A05
	40,4-88	175/65R14	R35	A06 A08 A09
	40,4-88	185/60R14	R35	A12 A14 A21
	40,4-88	195/60R14	G01	B03 S01

Nummer 55-037203-A09-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604
Hersteller ARC Alurad GmbH

Seite 4 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 309 10C E452	40,4-88	165/65R14	R35	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	40,4-88	175/65R14	R35	
	40,4-88	185/60R14	R35	
	40,4-88	195/60R14	G01	
	93,5	165/65R14	M+S	
	93,5	175/65R14	M+S	
Peugeot 405 15B E666, /1	47-116	175/70R14	R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	47-116	185/65R14		
	47-116	195/60R14		
	47-88	165/70R14	M12 R09 T81 T85	
	80-116	165/70R14	M+S M12 R09 T81 T85	
Peugeot 405 15E E815, /1	47-88	165/70R14	M12 R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	47-88	175/70R14	R09	
	47-88	185/65R14		
	47-88	195/60R14		
Peugeot 405 4B E666/2	110-112	165/70R14	M+S M12 R09 T81 T85	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	110-112	175/70R14	M+S R09	
	47-112	185/65R14		
	47-112	195/60R14		
	47-89	165/70R14	M12 R09 T81 T85	
	47-89	175/70R14	R09	
Peugeot 405 4E E815/2	47-89	165/70R14	M12 R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	47-89	175/70R14	R09	
	47-89	185/65R14	R09	
	47-89	195/60R14		
Peugeot 206 2*...* e2*93/81,98/14* 0085,0168- 0174, 0212,0237-0239, 0250 *..	40-66	175/65R14	K07	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Flh K02 K11 S01
	40-66	185/60R14	K07	
	40-66	195/55R14	K08 K49	
	66-80	185/65R14	K07 R09	
	80-100	185/65R14	K07 M+S Z24	
Peugeot 206 SW 2*...* e2*98/14* 0174, 0212, 0237-0239,0250*..	44-55	175/65R14	K07	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car S01
	44-55	185/60R14	K49	
	66-80	185/65R14	K07	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

Nummer 55-037203-A09-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604
Hersteller ARC Alurad GmbH



A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A62 Die Klebegewichte an der Felgenaußenseite dürfen nicht im Innenbereich der Felge angebracht werden (Abstand zu Bremse).

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

C34 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für die Fahrzeugausführungen 1,1i (44 kW), 1,4i mit 5-Gang (54 kW) und 1,4HDi (50 kW). (Werkseitig mit 5,5x14, ET24; Wendekreis 10,11m bzw. 3,2 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag)

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).

Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

F22 An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad- / Reifenkombination und Achskörper bzw. Teilen des inneren Radhauses zu achten.

Nummer 55-037203-A09-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604
 Hersteller ARC Alurad GmbH

F1h Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

G13 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 13 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

G32 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit der Bereifung 135R13 oder 155/70R13 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

K02 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausauschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K25 Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich der Spritzwand bzw. Motorschutz ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen..

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenauflflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

M12 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Goodyear	GT-2, GT-3, Vector 3, -5	Ultra Grip 5
Michelin	Energy XT1, -MXT, MXL, MXT, MXV	X M+S 100, -Alpin
Pirelli	P2000, P3000E	

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 165/70R14 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 6 J x 14 H2 montierbar sind.

Nummer 55-037203-A09-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604
Hersteller ARC Alurad GmbH



R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R35 Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

T75 Reifen (LI 75) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 774kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T79 Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Z24 Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen für die der Fahrzeughersteller die Eignung der angegebenen Reifen bestätigt.

Nummer 55-037203-A09-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ PC 604
Hersteller ARC Alurad GmbH

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 26. Februar 2003



Blauth

00048122.DOC